MAPA DO CELÓW INFORMACYJNYCH
skala 1:500

obiekt: Rafineria w Gdańsku
Rejon Wytwórni Wodoru II (Inst. nr 0270)

Województwo: pomorskie
Powiat: M.Gdańsk, Jednostka ewidencyjna: 226101_1, M.Gdańsk
Obręb: 226101_1.0300 - 300S
Działki: 75/80, 75/90
układ odniesienia: lokalny ($H_{1.0K} = H_{PL\text{-}EVRF2007\text{-}NH} + 99.98m$)
układ współrzędnych: lokalny
aktualizacja i wydruk: FDG - Zespół Pracowni Geodezyjnej
identyfikator mapy: **FDG-084/2026/INF/AG**

UWAGA:
Na mocy decyzji Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 18.08.2023r. (Dz. Urz. MKiŚ Poz. 27) w sprawie ustalenia terenu zamkniętego ze względu na obronność i bezpieczeństwo państwa oraz pisma Ministra Klimatu i Środowiska nr DSO-WSO.012.3.2023.PS z dnia 07.09.2023 o wyrażeniu zgody na sporządzanie i aktualizowanie przez ORLEN S.A. odrębnych map na wskazanym w ww. decyzji terenie zamkniętym, obszar mapy jest wyłączony z Państwowego Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego i podlega prowadzeniu przez Zespół Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.

Przed przystąpieniem do projektowania należy wystąpić do Zespołu Pracowni Geodezyjnej o mapę do celów projektowych oraz wstępnie uzgodnić koncepcję lokalizacji projektowanych elementów zagospodarowania terenu (specyfikacja techniczna nr 6200).

sporządzono dnia: 16-03-2026

LEGENDA / LEGEND:

UWAGA!
PEŁNA TREŚĆ MAPY ZNAJDUJE SIĘ TYLKO (!!!) WEWNĄTRZ ZAKRESU OPRACOWANIA.
NOTICE! FULL SCOPE OF THE MAP IS SHOWN INSIDE THE BOUNDARY LIMIT ONLY.

Lokalizacja projektowanych elementów zagospodarowania terenu uzgodniona z Zespołem Pracowni Geodezyjnej
- korporacyjne
- pozakorporacyjne
- koncepcja projektowa
- (75) linia granicy i numer działki
- zasięg zaplecza zarejestrowanych w Zespole Pracowni Geodezyjnej

rzędna przewodu / reported height of the duct: góra / top, dół / bottom
rzędna studni / reported height of the pit: góra / top, dół / bottom

WYSOKOŚCI PODANE W LICZNIKU DOTYCZĄ GÓRY A W MIANOWNIKU DNA PRZEWODU LUB STUDNI
HEIGHTS QUOTED IN THE NUMERATOR CONCERN THE TOP AND THE DENOMINATOR THE BOTTOM OF THE DUCT OR PIT.

KANALIZACJA / SEWERAGE:
1 – drenażowa / drainage
2 – opadowa czysta / rainwater clean
3 – sanitarna / sanitary
4 – zazielenia / sporadically oil-polluted
5 – opadowa parku zbiorników / rainwater of the tank farm area
6 – procesowa / process
7 – kwaśna / caustic
10 – odwodnienia rurociągów / pipeline drainage
15 – inna / other

TYLKO NA TERENIE OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW / ONLY IN THE WASTE WATER TREATMENT PLANT:
9 – ściekі między osadnikiem a zbiornikiem końcowym / sewage between the settling tank and the final container
9a – rurociąg tłoczny – ściekі oczyszczone do stacji filtrów / discharge pipeline–purified sewage to the filter station
11 – woda pofiltracyjna ze stacji filtrów / washing from the filter station
12 – stopy ze zbiorników / slopes from containers
13 – ściekі recyklizacyjne między zbiornikiem a separatorem / recirculation sewage between the container and separator
14 – ściekі recyklizacyjne pomiędzy zespołem pomp a zbiornikiem ścieków procesowych / recirculation sewage between the pump complex and the process sewage container

UWAGA / NOTICE (...) – rurociąg kanalizacji tłocznej / discharge pipeline

WODA / WATER:
1 – p.poż. / fire fighting
1' – instalacji pianowych i zraszaczowych / of foam and sprinkling installations
2 – pitna / potable
3 – gospodarcza / service
4 – chłodnicza zasilanie / cooling supply
5 – chłodnicza powrót / cooling return
6 – surowa / raw
7 – inna / other

OŚ PRZEWODU SIECI / CENTRAL LINE PIPE OR CABLE:
- k – kanalizacyjne / sewage
- w – wodociągowej / water
- p – technologiczne / process
- c – ciepłownicza / heat
- g – gazowej / gas
- x – inna / other
- KIA – elektryczne / electricity
- i – automatyki / instrumentation
- t – teletechniczne / telecommunication
- a – alarmowej / alarm
- u – uziemienia / earthing

UWAGA / NOTICE (—·—·—) nadziemnej / above-ground

ŹRÓDŁO DANYCH / DATA SOURCE:
A – pomiar wykrywaczem przewodów / data from underground locator
B – dane branżowe / data from utility plans
D – dane z wektoryzacji / data from analogue map
M – dane przeniesione z projektu / location from plot plans (only for above-ground networks)
X – prawdopodobna lokalizacja przewodu / approximate location

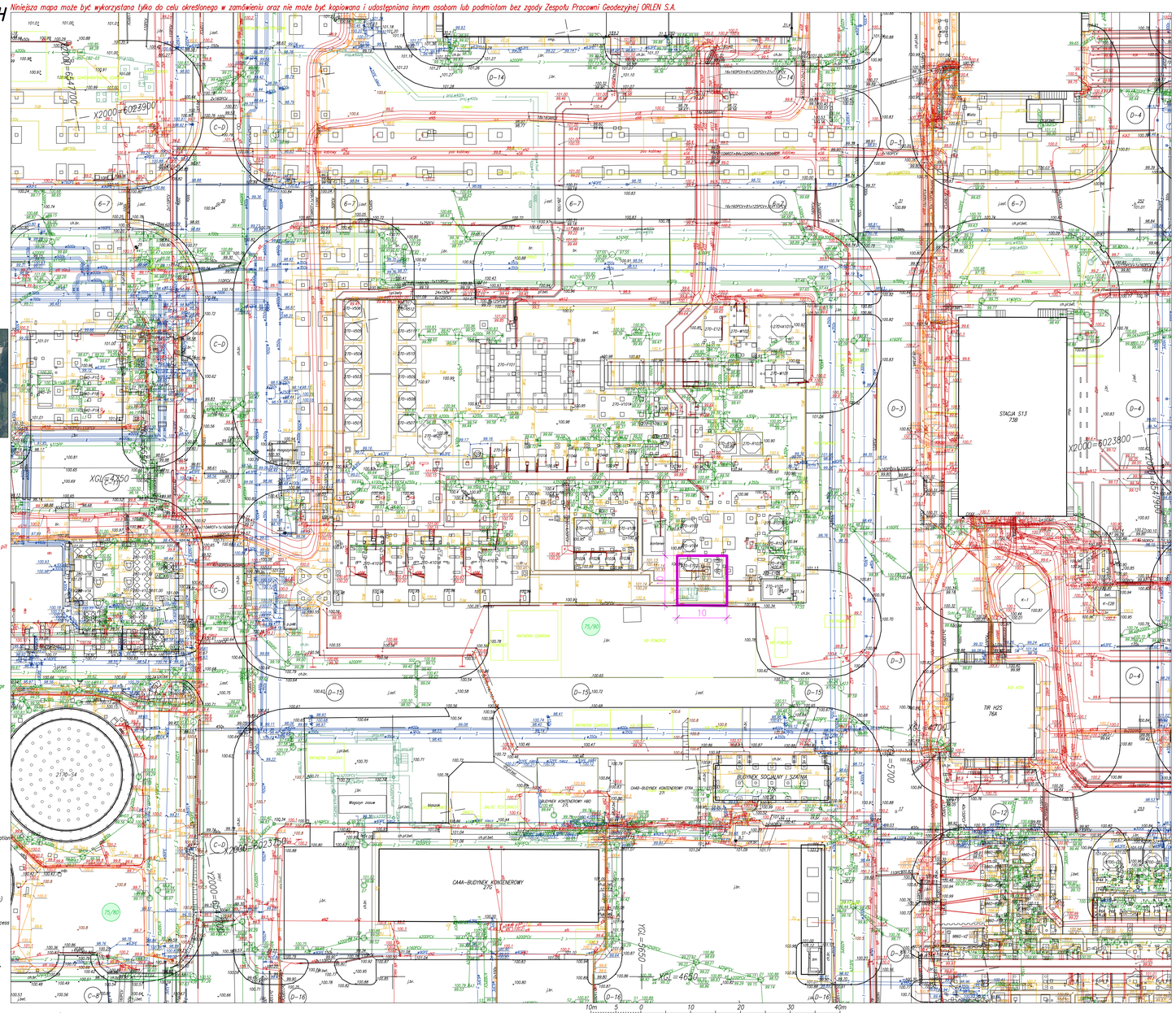
KANAŁY ZBIORCZE / COLLECTIVE DUCTS AND TRANCHES
- kablowe / cable
- ciepłownicze / heating
- technologiczne / process
- muldy / sleeperways
- estakady / piperacks

Kompletny wykaz symboli zawarty jest w pliku załączonym do cyfrowej wersji mapy
Complete list of the symbols is located in the file attached to the digital version of the map

- siatka lokalnego układu współrzędnych / grid of local coordinate system
- siatka układu współrzędnych "2000" / grid of coordinate system "2000"

UWAGA !!!
NIE WYKLUCZA SIĘ ISTNIENIA NA NINIEJSZEJ MAPIE URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH NIE ZGŁOSZONYCH DO INWENTARYZACJI
ATTENTION !!!
IT IS POSSIBLE THAT NOT ALL UNDERGROUND SYSTEMS HAVE BEEN REPORTED TO THE INVENTORY AND ARE NOT INDICATED ON THE MAP

Niniejsza mapa może być wykorzystana tylko do celu określonego w zamówieniu oraz nie może być kopiowana i udostępniana innym osobom lub podmiotom bez zgody Zespołu Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.



Zamówienie nr: 109/2026 z dnia 11-03-2026, zamawiający: Powlus Paulina, Air Liquide Engineering & Construction

10m 5 0 10 20 30 40m

POMORSKI URZĄD WOJEWÓDZKI
W GDAŃSKU
WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY

Załącznik nr 1
do decyzji Wojewody Pomorskiego
nr WI-V.746.1.10.2026.JP

Elektronicznie podpisany przez Agata Hermann
Data: 2026.08.04 09:49:57 +02'00'

LEGENDA:

Granica terenu objętego wnioskiem

OPRACOWAŁ	Wiktoria Raczka	-		19.12.2025	
PROJEKTOWAŁ	Malwina Tabor	Konstr.-budowlana	WKP/0080/POOK/11	19.12.2025	Tabor
FUNKCJA	IMIĘ I NAZWISKO	SPECJALNOŚĆ	NR UPRAWNIEŃ	DATA	PODPIS

NAZWA OBIEKTU BUDOWLANEGO
Konstrukcje wsporcze pod urządzenia i rurociągi technologiczne instalacji 0270

Tytuł projektu PROJEKTANTA
RG_0270-E120 New NG HEX_EP

FAZA PROJEKTU: Projekt budowlany
PART / BRANŻA: Branża konstrukcyjno - budowlana

TYTUŁ RYSUNKU: Granica terenu objętego wnioskiem

GŁÓWNY PROJEKTANT: Air Liquide ENGINEERING & CONSTRUCTION
PODWYKONAWCA PROJEKTANTA: NAVIC ENGINEERING POLSKA
Nr projektu PODWYKONAWCY: 25-1131

FORMAT	SKALA	Nr projektu PROJEKTANTA	Nr dokumentu PROJEKTANTA	ARKUSZE	REW.
A1	1:500	-	-	1/1	0

INWESTOR: Rafineria Gdańska Sp. z o.o., ul. Elbląska 135, 80-718 Gdańsk

Nr archiw.	Nr dokumentu INWESTORA	Arkusz	Arkuszy	Nr rew. INWESTORA
-	Załącznik 2	1	1	0